



6 FEBRERO 1998

Deby cultura

Las Últimas Noticias  
9-2-98 p. 36

## "Notas de un concierto europeo"

Una de las particularidades de la pluma de Volodia Teitelboim es la de ennoblecer todos sus asuntos. Tiene Teitelboim ese rasgo de la caballería antigua -la bondad de temple humano- que, acaso por estricto afinamiento de lecturas, han exhibido en sus páginas de contenido histórico dos valiosos exponentes de una gran época literaria iberoamericana: Mariano Picón-Salas y Germán Arciniegas. En efecto, no hay nunca en Teitelboim el forcejeo con la expresión misérea a que somos tan adictos los escritores de estas latitudes. La tendencia más común consiste en traer a tierra las cosas hasta envolverlas en el barro de la existencia primigenia y desde ahí, ya deformadas, auparlas como categorías de la expresión propia. Para nadie es misterio que ciertos autores se solazan afeando más lo menos feo y haciendo de la vida del hombre una aventura pueril y chabacana.

En "Notas de un concierto europeo/ Cuatro tríos y un destierro" (LOM Ediciones, 1998) Volodia Teitelboim pasa revista con brillo singular, en ocasiones hasta con exquisitez de estilo, al museo de recuerdos, admiraciones y remembranzas que todo proceso cultural acumula en nuestro espíritu. Desfilan así ante nuestros ojos poetas como Federico García Lorca, Rafael Alberti, María Teresa León, Víctor Hugo, Louis Aragon; figuras emblemáticas como Tolstói, Pushkin, Kleist, Dostoievski, Flora Tristán, Humboldt, Picasso; talentos universales como Dante o don Andrés Bello.

No sé en qué medida es exacta la afirmación de que los textos que componen este sugerente volumen, editado con gran donosura, constituyen páginas que ya vieron la luz en la revisión de tener el volumen con tales páginas en mis manos y de contar con el medio de repetir la lectura.

Así, de esta forma nacen, de otra parte, libros de estupenda trayectoria. Sin ir más lejos, es sabido que de esta forma nacieron "Recuerdos del pasado", de Vicente Pérez Rosales, y "La fronda aristocrática", de Alberto Edwards.

Con motivo de la visión que Teitelboim traza de Tolstói, no es ocioso recordar que aquí, publicada o no por primera vez en "Araucaria", se insertan las más encantadoras impresiones acerca de la "colonia tolstoyana de Pio Nono", hecho histórico para nosotros -reconocámoslo- absolutamente desconocido. A través de la lectura de una carta del pintor Benito Rebolledo Correa al escritor Fernando Santiván, sostenedor este último, junto a D'Hallmar, en su tiempo, de la Colonia Tolstoyana de San Bernardo, en predios del poeta Manuel Magallanes Moure, Teitelboim rehila los sucesos que encendieron, en el burrio Bellavista de Santiago, la llama votiva de otros muchachos ligados al destino de Tolstói, con el inefable anarquista Alejandro Escobar y Carvallo a la cabeza, por supuesto.

¿Por qué el gremio de los zapateros-zapateros remendones que dijimos después- fue tan generoso en la cosecha de jóvenes idealistas que pretendían cambiar de pe a pa el mundo, empezando por el cambio de la conciencia del hombre con respecto a la valoración de sus semejantes? El autor -Teitelboim- ensaya algunas afortunadas interpretaciones de esta tendencia. Por de pronto, trabajar en zapatos era en aquellos años una suerte de función filosófica. Si mal no recuerdo, unos personajes de Pérez de Ayala ilustran con creces la filosofía del tema. Así como Carlyle descubrió un sastre filósofo, Pérez de Ayala filosofaba, más allá de la media suela, con verdaderos maestros de la prolijidad cotidiana.

El asunto de los "tolstoyanos de Pio Nono" representa una de las cumbres de la prosa de este autor que se distingue en este libro por su elegancia para hablar de cumbres.



**VOLODIA** posee un rasgo de la caballería antigua: bondad de temple humano.

ta "Araucaria", publicación europea de chilenos en el exilio hacia los más crudos años del gobierno de Pinochet. Suponiendo que la verdad sea así, no fuimos muchos los que en esos días tuvimos acceso a las páginas de "Araucaria". Yo, por ejemplo, recuerdo haber visto no más de tres o cuatro números de la misma. Jamás, desde luego, se me dio la oportunidad de leer alguno de los trabajos que ahora integran "Notas de un concierto europeo". Agradezco la oca-

## "Notas de un concierto europeo" [artículo] Filebo.

Libros y documentos

**AUTORÍA**

Filebo

**FECHA DE PUBLICACIÓN**

1998

**FORMATO**

Artículo

**DATOS DE PUBLICACIÓN**

"Notas de un conciero europeo" [artículo] Filebo. retr.

**FUENTE DE INFORMACIÓN**

[Biblioteca Nacional Digital](#)

**INSTITUCIÓN**

[Biblioteca Nacional](#)

**UBICACIÓN**

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile